الأمم المتحدة

E/2014/L.14

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

Distr.: Limited
11 June 2014
Arabic
Original: English

دورة عام ٢٠١٤

البند ١٦ (أ) من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل الاقتصادية والبيئية:

التنمية المستدامة

بيلاروس: مشروع قرار

الأسرة والتنمية المستدامة

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يضع في اعتباره الدور المحوري الذي تضطلع به الأسرة في المجتمع، ويسلّم بأنّ استقرار وتماسك المجموعات والمجتمعات لهما صلة بمتانة الرابطة الأسرية،

وإذ يدرك أنّ الأسرة من العوامل الرئيسية لتحقيق التنمية المستدامة على جميع مستويات المجتمع، وأنّ مساهمتها تكتسي أهمية بالغة في نجاح تلك العملية،

وإذ يشير إلى أن العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية[(١)] قد نص على ضرورة منح الأسرة أكبر قدر ممكن من الحماية والمساعدة باعتبارها الوحدة الجماعية الطبيعية والأساسية في المجتمع،

* E/2014/1/Rev.1، المرفق الثاني.

(١) انظر مرفق قرار الجمعية العامة ٢٢٠٠ ألف (د-٢١).

14-55184 (A) 120614 120614

الرجاء إعادة استعمال الورق

وإذ يضع في اعتباره أنّ الإعلان العالمي لحقوق الإنسان[٢] قد نصّ على أنّ الأسرة هي الوحدة الجماعية الطبيعية والأساسية في المجتمع، ولها حق التمتع بحماية المجتمع والدولة،

وإذ يشير إلى الإعلان حول التقدم والإنماء في الميدان الاجتماعي[٣] الذي ينص على أنّ الأسرة، باعتبارها الوحدة الأساسية للمجتمع والبيئة الطبيعية لنمو ورفاهية جميع أفرادها، وخصوصا الأطفال والشباب، يجب أن تتمتع بالمساعدة والحماية حتى تتمكن من الاضطلاع بكامل مسؤوليتها داخل المجتمع،

وإذ تشير أيضا إلى قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي وقرارات الجمعية العامة بشأن الأسرة،

وإذ يشير كذلك إلى تقرير الأمين العام المعنون ”متابعة الذكرى السنوية العاشرة للسنة الدولية للأسرة وما بعدها“[٤]، ويلاحظ أن الأسرة يُروَّج لها على الصعيد الدولي من دون أن تُعطى الأولوية في الجهود الإنمائية،

وإذ يؤكد مجددا على أن الأسرة يمكن أن تسهم في القضاء على الفقر والجوع وتحقيق أهداف تعميم التعليم الابتدائي، وتعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، والحد من وفيات الأطفال، وتحسين صحة الأمهات، ومكافحة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والملاريا وغيرهما من الأمراض،

وإذ يسلّم بأن الأسرة، باعتبارها الوحدة الجماعية الطبيعية والأساسية في المجتمع، مسؤولة في المقام الأول عن تربية الأطفال وحمايتهم، وبضرورة أن ينشأ الأطفال في بيئة أسرية يسودها جو من السعادة والمحبة والتفاهم من أجل تنمية شخصيتهم على نحو كامل ومتوازن،

وإذ يشدد على أهمية تهيئة بيئة مؤاتية لتعزيز جميع الأسر ودعمها، ويقرّ بأن المساواة بين المرأة والرجل واحترام جميع حقوق الإنسان والحريات الأساسية لجميع أفراد الأسرة عاملان أساسيان لكفالة رفاه الأسرة والمجتمع بأسره، ويشير إلى أهمية التوفيق بين العمل والحياة الأسرية، ويسلّم بمبدأ المسؤولية المشتركة للوالدين في تنشئة الطفل ونمائه،

---

(٢) انظر قرار الجمعية العامة ٢١٧ ألف (د-٣).

(٣) انظر قرار الجمعية العامة ٢٥٤٢ (د-٢٤).

(٤) الوثيقة A/66/62-E/2011/14.

١ - يعترف بأنّ الضرورة تقتضي الاستمرار في تلبية مختلف احتياجات الأسر باعتبارها الأطراف المستفيدة والمشاركة على حد سواء في عملية التنمية؛

٢ - يُشدّد على ضرورة أن تُولي الدول الأعضاء والهيئات ذات الصلة ومؤسسات وهيئات منظومة الأمم المتحدة وكذلك الأطراف المعنية الأخرى الاعتبار الواجب للدور الذي تقوم به الأسرة في عملية التنمية؛

٣ - يدعو الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وكذلك الأطراف المعنية الأخرى إلى أن تأخذ في الاعتبار الدور الذي تضطلع به الأسرة، بوصفها أحد المساهمين في التنمية المستدامة، والحاجة إلى تعزيز وضع السياسات المتعلقة بالأسرة، وذلك فيما تبذله من جهود لتحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دوليا، والأهداف الإنمائية للألفية، والأهداف الإنمائية للأمم المتحدة في المستقبل؛

٤ - يدعو الدول الأعضاء إلى تهتم بدور الأسرة في التنمية المستدامة وذلك خلال الجلسة العامة المكرسة لإحياء الذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية للأسرة، التي ستُعقد خلال الدورة التاسعة والستين للجمعية العامة؛

٥ - يطلب إلى الأمين العام أن يكون تقريره الذي سيقدمه إلى الجمعية العامة في دورتها السبعين عن تنفيذ قرار الجمعية العامة ١٣٦/٦٨ المؤرخ ١٨ كانون الأوّل/ديسمبر ٢٠١٣ مُتضمِّنًا لمقترحات بشأن التدابير الملموسة التي يتعين أن تتخذها الدول الأعضاء، ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة، وغيرها من الأطراف المعنية من أجل تعزيز قدرات وإمكانات الأسرة بوصفها من المساهمين في التنمية المستدامة؛

٦ - يقرّر أن يُبقي هذه المسألة قيد نظره.